

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Ван Хутен против Нидерландов

[Van Houten v. Netherlands] (№ 25149/03)

Постановление от 29 сентября 2005 г. [вынесено III Секцией]

Обстоятельства дела

Власти страны отказались назначить заявителю пенсию по нетрудоспособности, ввиду чего он возбудил против них ряд исков, в первый раз – в 1988 году. Суды выносили решения по искам не в пользу заявителя в 1994 году, 1997 году и 2001 году. Своим письмом от 7 июля 2005 г. государство-ответчик представило в Европейский Суд одностороннее решение, указывающее, что попытки заключить мировое соглашение между сторонами потерпели неудачу. Однако государство-ответчик четко признало необоснованную продолжительность производства в судах страны по искам заявителя и согласилось с требованиями заявителя о выплате ему компенсации за причиненный моральный вред на сумму до пяти тысяч евро и возмещения судебных расходов на сумму в одну тысячу евро. Признание государства-ответчика отвечает имеющимся юридическим стандартам.

Европейский Суд понял согласие государства-ответчика с требованиями заявителя как обязательство выплатить заявителю указанные суммы компенсации в случае, если Европейский Суд исключит жалобу из своего списка подлежащих рассмотрению дел. Соответственно, уважение к правам человека, гарантированным Конвенцией и Протоколами к ней не требует продолжения производства по жалобе.

Жалоба исключена из списка подлежащих рассмотрению дел.